

dantza / danza  
**Momentari**

**XVIII Musikaldia**

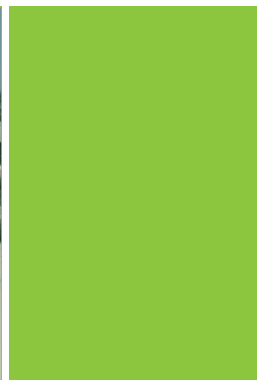
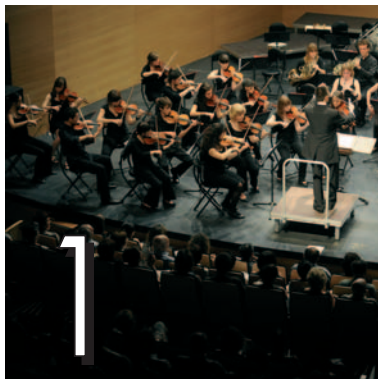
erakusketa / exposición  
**Inpresioak**  
grafika

# URRIA 2010 OCTUBRE

eguna  
día

orr.  
pag.

<b>1</b>	ORQUESTA ANDRÉS DE EGIUREN ANDREA GONZÁLEZ - ÁLVARO GARRIDO <b>musika música</b> .....	6
	¿QUÉ DEBEN SABER MADRES Y PADRES SOBRE LAS REDES SOCIALES? <b>ikastaro curso</b> .....	18
	SAN ANDRES BERTSO PAPER LEHIAKETA MAKROBIOTIKA IKASTAROA <b>... eta kittol!</b> .....	21
<b>2</b>	SAGARDO EGUNA <b>... eta kittol!</b> .....	21
	AGINAKO JAIK <b>jaiak fiestas</b> .....	22
<b>3</b>	KILOMETROAK 2010 <b>... eta kittol!</b> .....	21
	AGINAKO JAIK <b>jaiak fiestas</b> .....	22
<b>4</b>	INICIACIÓN A LA FOTOGRAFÍA DIGITAL <b>ikastaro curso</b> .....	19
	TALLER DE COACHING Y EMPODERAMIENTO <b>ikastaro curso</b> .....	19
	CURSO DE INTERNET+e-administración <b>KZGunea</b> .....	21
	FORO DE PLANTAS MEDICINALES <b>Ikasten</b> .....	21
<b>5</b>	GOOGLE MAPAS <b>KZGunea</b> .....	21
<b>6</b>	BERBETAN MINTZAPRAKTIKAKO TALDEEN AURKEZPENA <b>... eta kittol!</b> .....	21
<b>7</b>	AUDACITY (Básico) <b>KZGunea</b> .....	21
<b>8</b>	INDALECIO OJANGUREN XXIII. ARGAZKI LEHIAKETA <b>lehiaketa concurso</b> .....	17
	CONCILIACIÓN DE VIDA LABORAL Y FAMILIAR <b>KZGunea</b> .....	21
<b>9</b>	ASIER ERRASTI EIBARKO XI. LABURMETRAIA <b>lehiaketa concurso</b> .....	17
<b>13</b>	ZERO POBREZIA 2010 POBREZA CERO <b>KZGunea</b> .....	14
	REDES SOCIALES (Conoce Facebook) <b>KZGunea</b> .....	21
	KALEETAN KANTUZ <b>Ikasten</b> .....	21
<b>14</b>	EXCURSIÓN <b>Ikasten</b> .....	21
<b>15</b>	EIBARKO LIBURU ETA DISKA AZOKA FERIA DEL LIBRO <b>literatura literatura</b> .....	12
	I. EUSKARAKO LIP DUB LEHIAKETAREN FINALA <b>lehiaketa concurso</b> .....	18
	SOFTONIC (Descarga programas y juegos gratuitamente) <b>KZGunea</b> .....	21
<b>16</b>	KALEETAN KANTUZ <b>Ikasten</b> .....	21
	MOMENTARI <b>dantza danza</b> .....	24
<b>17</b>	BANDA DE TXISTULARIS USARTZA TXISTULARI BANDA <b>musika música</b> .....	7
	NAFARROA OINEZ <b>... eta kittol!</b> .....	21
<b>18</b>	EUSKARAREKIKO JARRERA ETA MOTIBAZIOAK <b>hitzaldi charla</b> .....	14



## URRIA 2010 OCTUBRE

eguna  
día

orr.  
pag.



<b>18</b>	CURSO DE INTERNET+e-administración <b>KZGunea</b> .....	21
<b>19</b>	HAITÍ DESPUÉS DEL TERREMOTO <b>hitzaldi charla</b> .....	14
	SANANDRESAK 2010 EIBARREN KARTEL LEHIAKETA <b>lehiaketa concurso</b> .....	17
	INTELIGENCIA EMOCIONAL 1ª Y 2ª parte <b>Ikasten</b> .....	21
<b>20</b>	LA SECULAR INDUSTRIA ARMERA VASCA ÉXITOS Y DESENCUENTROS CON EL PODER <b>hitzaldi conferencia</b> .....	15
	EBAY (Compre y vende cosas) <b>KZGunea</b> .....	21
<b>21</b>	WELCOME <b>irudia imagen</b> .....	11
	CONCILIACIÓN DE VIDA LABORAL Y FAMILIAR <b>KZGunea</b> .....	21
	CINE <b>Ikasten</b> .....	21
<b>22</b>	INPRESIOAK <b>erakusketa exposición</b> .....	5
<b>23</b>	... ETA KITTO!-REN BAZKIDE JAIXA <b>... eta kitto!</b> .....	21
<b>24</b>	BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA <b>musika música</b> .....	7
<b>25</b>	ACTITUDES Y MOTIVACIÓN HACIA EL EUSKERA <b>hitzaldi charla</b> .....	14
	TRATAMIENTO DE IMÁGENES DIGITALES I <b>KZGunea</b> .....	21
<b>26</b>	CHOIR RODINA <b>XVIII Musikaldia</b> .....	8
	INTELIGENCIA EMOCIONAL 1ª Y 2ª parte <b>Ikasten</b> .....	21
<b>27</b>	TRATAMIENTO DE IMÁGENES DIGITALES I <b>KZGunea</b> .....	21
<b>28</b>	ENSEMBLE VOCAL CALLIRHOÉ <b>XVIII Musikaldia</b> .....	8
	CIUDAD DE VIDA Y MUERTE <b>irudia imagen</b> .....	11
	¿ASTRO-FÍSICA? KALEETAN KANTUZ <b>Ikasten</b> .....	21
<b>29</b>	INDALECIO OJANGUREN XXIII. ARGAZKI LEHIAKETA <b>erakusketa exposición</b> .....	4
	NO ME HAGAS DAÑO <b>antzerkia teatro</b> .....	13
<b>30</b>	KAMMERPHILHARMONIA <b>XVIII Musikaldia</b> .....	9
	BETI LAGUN <b>literatura literatura</b> .....	12
	XII. JARDUNALDI MIKOLOGIKOAK <b>jardunaldi jornada</b> .....	22
<b>31</b>	CORO "PEQUES" DEL LEÓN DE ORO <b>XVIII Musikaldia</b> .....	9
	XII. JARDUNALDI MIKOLOGIKOAK <b>jardunaldi jornada</b> .....	22

## AZAROA 2010 NOVIEMBRE

<b>2</b>	CANTEMUS CHILDREN'S CHOIR <b>XVIII Musikaldia</b> .....	9
<b>5</b>	HOMENAJE A JOSÉ RAMÓN OROZCO <b>XVIII Musikaldia</b> .....	9

## FERNANDO BEORLEGUI BEGUIRISTAIN: GOGOAREN PINTZELKADA GARRATZAK PINCELADAS ÁCIDAS DEL PENSAMIENTO

urriak 12 arte - hasta el 12 de octubre PORTALEA

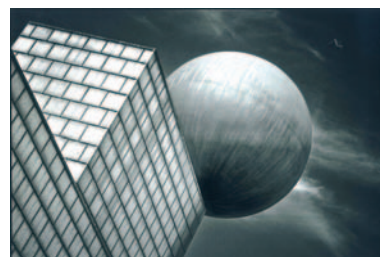
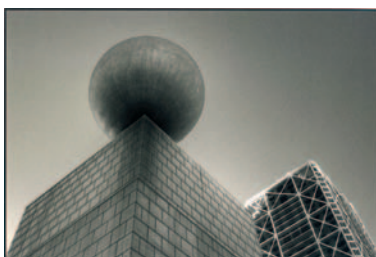
**Fernando Beorlegui** margolari ospetsuaren arte-lanek ikusgai jarraitzen dute Portalean, artista maitatuaren irudia gogoan izateko erakusketa eksklusibaren baitan. Erakusketa artistikoa margolariaren 100 lanek osatzen dute eta datorren urriaren 12ra arte ditu zabalik ateak. Bere ibilbide artistiko osoan zehar eginiko produkzio handiek oinarritu zuten Beorleguiaren lana. Erakusketan margoak, grabatuak, marrazkiak eta eskulturak daude erakusgai. Eibarkoarekin batera erakusketa beste bi herritan ere egitea aurreikusi da. Udan Zarautz bisitatu zuten **Fernando Beorlegui**ren obrek, eta laster Nafarroako Lizarra udalerrian izango dira. Eibarrekin batera, bi herri hauek artistaren bizitzan oso bereziak izan ziren eta denek nahi izan dute bere lana omendu.



## INDALECIO OJANGUREN XXIII. ARGAZKI LEHIAKETA XXIII CERTAMEN DE FOTOGRAFIA INDALECIO OJANGUREN

Saritutako lanak eta beste hainbat argazki ikusgai  
*Exposición de las obras ganadoras y una selección*

urriak 29 octubre - azaroak 21 noviembre PORTALEA



### "Barcelona" Virginia Arakistain

2009ko OhorezkoSaria Bilduma Onenari

*Premio de Honor a la Mejor Colección, 2009*

## INPRESIOAK

Obra gráfica de artistas vascos

urriak 22 octubre - azaroak 14 noviembre PORTALEA

Luis Candaudap	Marta Cárdenas	Alfonso Gortazar	Gonzalo Jauregui
Juan Mieg	Esperanza Zabala	José Antonio Azpilicueta	Damaris Pan
Amagoia Ruiz	Jorge García	Fernando de Vicente	Imanol Larrinaga
Imanol Marrodán			

### Inpresioen inpresioak

Artista bakoitzak inpresio propioak ditu inguratzen duen oro bere obretan isladatzeko orduan, inpresio lan bat gauzatu beharrean aurkitzen da adierazi nahi dituenak papelean pausatzeko. Inpresio horiek guztiak bertatik bertara ikusgai izango dira **urriaren 22tik azaroaren 24ra bitarte Portalean** egingo den **Inpresioak** erakusketan. Hamabost bat artista euskaldunen lan grafikok apainduko dituzte erakusketa aretoaren hormak, serigrafía ardatz edukiko duen erakustaldi kolektiboan. Artearen munduak ematen dituen fruituak jendarteari eskaintzea da xedea, artelan ugarik ez baitute argia ikusteko betarik izaten eta Euskal Herrian artistarik behintzat ez da falta.



José Antonio Azpilicueta



Alfonso Gortazar

**Fernando de Vicente**, artista vizcaíno y promotor de la exposición, explica que **“la finalidad de la exposición es la de mostrar a la gente los trabajos que realizan los artistas vascos, que las obras vean la luz”**. Son alrededor de quince los artistas que protagonizarán la muestra. El colectivo que ha impulsado el proyecto ha realizado una pequeña selección acorde a la calidad de las obras y de la cercanía de los artistas. Por lo que debido a la diversidad de autores, cada obra contiene una estética y un recorrido distinto, cada artista expone diferentes planteamientos, cada cual tiene su forma de interpretar y expresar la realidad.

#### Apuesta por la serigrafía

La exposición se centrará únicamente en la serigrafía porque **“ésta es versátil y ofrece muchas opciones, da mucho juego”**, asegura Vicente. También se podrían haber recopilado dibujos para la ocasión, **“pero dentro de la plástica la reina es el dibujo y se olvidan otras técnicas, es por ello que esta muestra quiere ser de algún modo una manera de reivindicar que existen otras muchas formas de hacer pintura”** dice Fernando de Vicente. La serigrafía otorga total libertad al artista a la hora de trabajar con diferentes materiales; cristal, madera, metal... En este caso, la mayoría de los artistas que expondrán sus obras en Portalea ha optado por el papel, ya que este soporte facilita el almacenamiento de los trabajos.

**Inpresioak** viene a ser un juego de palabras. Por una parte, por la acción de imprimir, es decir, ilustrar las ideas en un soporte. Por otro lado y teniendo en cuenta que es una exposición colectiva, se quiere hacer hincapié en esa diversidad, las impresiones de la realidad de cada artista.

## ORQUESTA ANDRÉS DE EGIGUREN ANDREA GONZÁLEZ - ÁLVARO GARRIDO

urriak 1 octubre 20:30 10 € teatro COLISEO antzokia

Dentro del programa de apoyo a sus jóvenes talentos musicales, el Ayuntamiento de Eibar, ha organizado un concierto en el que los solistas eibarreses **Andrea González Caballero** y **Álvaro Garrido**, harán su debut con Orquesta Sinfónica. Para esta ocasión, contamos con el apoyo de la **Orquesta "Andrés de Egiguren"**, de Eibar, al frente de la cual, está el Director de Orquesta **Pedro Palacín Iriondo**, también natural de Eibar.



### EGITARUA - PROGRAMA

#### I PARTE

##### **Fantasia para un Gentil hombre de Joaquín Rodrigo**

- I- Villano y Ricercare  
Adagietto-Andante moderato
- II- Española y Fanfarre de la Caballería de Nápoles  
Adagio-Allegretto molto rítmico
- III- Danza de las hachas  
Allegro con brio
- IV- Canario  
Allegro ma no troppo

**Solista: Andrea González**

#### II PARTE

##### **Concierto para piano y orquesta nº 20, en re menor, K 466 de W. A. Mozart**

- I- Allegro
- II- Romance
- III- Allegro assai

**Solista: Álvaro Garrido**

**"Orquesta Andrés de Egiguren"**  
**Director: Pedro Palacín**



**Andrea González Caballero** (Eibar, 1997) 7 urtetatik dihardu gitarra jotzen, lehenengo Eibarko musika eskolan bere amaren tutoritzapean, Ana M<sup>re</sup> Caballero, eta gero Bienvenido Rodríguez eta Carmen Becerrarekin jarraitu zuen bere ikasketak burutzen. Era berean, sari ugari irabazi ditu oso gaztetatik eta kontzertu ugari eskaini ditu bere ibilbide artistikoan zehar. Gaur egun, Joaquin Clerch irakasle alemaniarren klaseak jasotzen ditu Dusseldorf herrian.



**Álvaro Garrido** (Eibar, 1983) pianojoleak 11 urtetatik ekin zituen bere ikasketak Maite Bilatuarekin. Bi urte geroago, bere ezagutza musikala zabaltzen jarraitu zuen Donostian Laurentino Gomez eta Cristina Navajasekin. Euskal Herriko musikaren goi-mailako zentruan eskuratu zuen bere lizentziatura, musika garaikidean espezializatuz. Hiri ezberdinetako auditorioetan erakutsi ditu bere dohain musikalak, eta gaur egun Jaenen dago interpretazio instrumentalaren inguruko gradu-ondoko bat egiten.

---

### ***banda de txistularis USARTZA txistulari banda***

**KEZKA Dantza Taldearekin emanaldia    Actuación junto a KEZKA Dantza Taldea**  
**urriak 17 octubre    12:30    teatro COLISEO antzokia**

---

### ***banda de música CIELITO musika banda***

**concierto    kontzertua**  
**urriak 24 octubre    12:30    teatro COLISEO antzokia**

## XVIII MUSIKALDIA

Luxuzko kartela eta berritasun ugari dakartza aurten **Musikaldiak**, urtero Eibarren ospatzen den musika jaialdiak, bere XVIII. edizioan.

**Bulgaria, Suitza, Hungaria eta Asturias**eko abesbatza taldeen presentziari **Kammerphilharmonien** emanaldia gehitzen zaio, hiru instituzio musikal euskaldun handienetatik (Musikene, Bilboko Orkestra Sinfonikoa, Euskadiko Orkestra Sinfonikoa eta Bayonne Côte Basque Orkestra Erregionala) datorren gazte talde bat sortzen ari den kamerako orkestra bat.

Ez da jaialdi honetako berritasun bakarra izango. Gainera, gure artean ez dagoen **José Ramón Orozco** tenore eibartarraren omenez egindako **jaialdia** burutuko da, herriko taldeen parte hartzearekin.

**Musikaldia**, el festival de música que anualmente se celebra en Eibar, llega este año, en su XVIII edición, con un cartel de lujo y con significativas novedades.

A la presencia de **agrupaciones corales de Bulgaria, Suiza, Hungría y Asturias**, se suma esta vez la actuación de la **Kammerphilharmonia**, una orquesta de cámara que está creando un grupo de jóvenes músicos procedentes de grandes instituciones musicales vascas: Musikene, la Orquesta Sinfónica de Bilbao, la Orquesta Sinfónica de Euskadi y Orquesta Regional Bayonne Côte Basque.

No será la única novedad de este festival. Además, habrá un **festival homenaje** al fallecido tenor eibarrés **José Ramón Orozco**, con la participación de grupos musicales locales.



## CHOIR RODINA

**Bulgaria**

**urriak 26 octubre 20:30 3 €**  
**teatro COLISEO antzokia**

40 kantautorez dago osaturik abesbatza, eta medikuen abesbatza bakarra da Bulgarian; abesbatzako abeslarien %50 baino gehiago medikuak, dentistak, erizainak, botikariak... dira. Abesbatzaren bildumak hainbat garai ezberdinetako obrak ditu: barrokoa, klasikoa, musika ortodoxoa, garaikidea, pop-a, opera eta folklore bulgariarraren obra nagusiak.

*El coro está formado por unos 40 cantores y es el único coro de médicos en Bulgaria, más del 50% de los cantores del coro son doctores, dentistas, nurses, farmacéuticos, etc... El repertorio del coro incluye obras del barroco, clásico, música ortodoxa, contemporánea y canciones pop, obras de ópera y también obras maestras del folklore búlgaro.*



## ENSEMBLE VOCAL CALLIRHOÉ

**Suiza**

**urriak 28 octubre 20:30 3 €**  
**teatro COLISEO antzokia**

Callirhoé grekotik dator eta "modu ederrean laprast egiren duela" esan nahi du. Figura mitologiko greko bat ere bada eta Pierreren tragedi bat -Charles Roy, André-Cardinal Destouchesek musikatua (1712). Esperientziadun abeslariak osatzen dute 2005ean sortu zen talde bokal hau, ahots berdintsuenentzako paisaia korala aurkitzeko ikusminez, eta errepertorio berriak sortzeko musikagileen interesa sustatu asmoz.

*Callirhoé viene del griego y significa «que se desliza de bella manera». Es también una figura mitológica griega y una tragedia de Pierre - Charles Roy, musicada por André-Cardinal Destouches (1712). Creado el 2005 el conjunto vocal está formado por cantores experimentados, curiosos por descubrir el paisaje coral para voces iguales, y fomentar el interés en los compositores por la creación de nuevos repertorios.*





## KAMMERPHILHARMONIA

Euskadi

urriak 30 octubre 20:30 3 €  
teatro COLISEO antzokia

Izaera profesionala duen Euskal Herriko lehenengo kamera orkestra da, Euskadiko instituzio nagusienetatik eratorritako musikari gazte bikainek osatua (Musikene, Bilboko Orkestra Sinfonikoa, Euskadiko Orkestra Sinfonikoa eta Bayonne Côte Basque Orkestra Erregionala).

*Es la primera orquesta de cámara del País Vasco de carácter profesional, formada por brillantes jóvenes músicos provenientes de las principales instituciones musicales del País Vasco (Musikene, Sinfónica de Euskadi, Sinfónica de Bilbao y Orquesta Regional Bayonne Côte Basque).*



## CORO "PEQUES" DEL LEON DE ORO

Asturias

urriak 31 octubre 20:30 3 €  
teatro COLISEO antzokia

"El León de Oro proiektuaren baitan 2000. urtean sortua. Hamaika eta hamazazpi urte bitarteko 40 ahots zurik osatzen dute abesbatza, aro zein estilo ugariatuko obrak interpretatzen ditu eta arreta berezia eskaintzen dio garaiko herri musikari.

*Creado el año 2000 como parte del proyecto coral "El León de Oro". El coro formado por 40 voces blancas de entre once y diecisiete años, interpreta obras de varias épocas y estilos, con especial atención a la música popular contemporánea.*



## CANTEMUS CHILDREN'S CHOIR

Hungria

azaroak 2 noviembre 20:30 3 €  
teatro COLISEO antzokia

Zoltán Kodály de Nyíregyháza Lehen Hezkuntzako eskolako abesbatzen artean, Cantemus da sari gehien jaso dituen. 1975etik, abesbatzak obrarik onenak txertatu ditu bere bilduman Gregorianoa, Erromantizismoa eta garaiko obrak esaterako.

*Entre los coros de la Escuela Primaria Zoltán Kodály de Nyíregyháza, Cantemus es el que ha obtenido mayor número de premios. Desde 1975 el coro ha incluido en su repertorio las más bellas obras desde el Gregoriano, Renacimiento, Romanticismo y obras contemporáneas.*



## HOMENAJE A JOSÉ RAMÓN OROZCO

azaroak 5 noviembre 20:30 5 €  
teatro COLISEO antzokia

Jaialdi-omenaldia herriko musika taldeen eskutik.

*Festival -homenaje con la participación de grupos musicales locales.*

**teatro COLISEO antzokia**  
zine egitaraua **programa de cine**

urria - octubre



**HÍNCAME EL DIENTE**



**CARTAS A JULIETA**



**MIS TARDES CON MARGUERITTE**



**CONOCERÁS AL HOMRE DE TUS SUEÑOS**



**GRU: MI VILLANO FAVORITO 3D**



**BAARIA**



**COME, REZA, AMA**



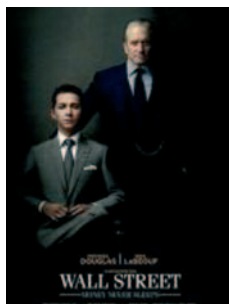
**THE KARATE KID**



**SHREK 4: FELICES PARA SIEMPRE 3D**



**TOY STORY 3D**



**WALL STREET: EL DINERO NUNCA DUERME**

sarrera  
entrada . . . .5,50 € - 7,50 € (3D)

astelehena ikuslearen eguna  
lunes, día del espectador  
. . . . .4,50 € - 6,50 € (3D)

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE  
ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO  
INFORMAZIOA KARTELERAN  
PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS  
PARA HORARIOS Y SALAS  
CONSULTAR CARTELERA

## CINE CLUB EGO IBAR ZINE KLUBA

Hezkuntza Esparrua 17:30 - 21:00 2 € Complejo Educativo



### WELCOME

urriak 21 octubre

Francia 2009 110 m.

Zuzendaritza / Dirección: **Philippe Lioret**

Antzezleak / Reparto: **Vincent Lindon , Firat Ayverdi, Audrey Dana, Derya Ayverdi , Thierry Godard**

Lan kontuak direla eta Ingalaterrara aldatu da Bilalen neska laguna (Firat Ayverdi). Bilal oso maitemindurik dagoenez, Kurdistan iraniarretik abiatuta Ekialde Hurbilera eta Europara eramango duen bidai batean murgiltzea erabakitzen du. Tamalez, Mantxako Kanalera iristean, autoritate frantziarrek aurrera jarraitzea eragozten diote. Bilalen aukera bakarra itsasarte igerian zeharkatzea da.

*La novia de Bilal (Firat Ayverdi) se ha mudado a Inglaterra por cuestiones de trabajo. Bilal está tan enamorado de ella que decide embarcarse en viaje que le llevará a cruzar Oriente Próximo y Europa, partiendo desde el Kurdistán iraní. Lamentablemente, al llegar al Canal de la Mancha, las autoridades francesas le cierran el paso. La única opción de Bilal es cruzar el estrecho nadando.*



### CIUDAD DE VIDA Y MUERTE

urriak 22 octubre

China-Hong Kong 2010 132 m.

Zuzendaritza / Dirección: **Lu Chuan**

Antzezleak / Reparto: **Liu Ye, Gao Yuanyuan, Hideo Nakaizumi, Fan Wei, Jiang Yiyan**

Txina, 1937ko abendua. Japonekin gudan dago herrialdea. Beijing eta Shanghai jada erori dira. Tropa japoniarrak Nanking hiriburuaren ateetara iritsi dira. Asteetako bonbardaketaren ondotik, ofizialen eta atzerritarrek erabat hondaturik dagoen hiritik alde egiten ute. Lu-k, karisma handiko general txinatarrak, aurkaria kanporatzeko erabaki firmea hartzen du eta hiriburuaren defentsan dabilizan gizonen buruzagitzan jarriko da.

*China, Diciembre de 1937. El país está en guerra con Japón. Beijing y Shanghai ya han caído. Las tropas japonesas llegan a las puertas de Nanking, la capital. Después de semanas de bombardeos los oficiales locales y extranjeros han huido de la ciudad en ruinas. Lu, un carismático general chino, se propone firmemente echar al enemigo y lidera a sus hombres en la defensa de la capital.*

## BETI LAGUN

Rosa María Martínez

urriak 30 octubre 18:00 Umeen liburutegia - Biblioteca infantil

Txontxongiloak, abestiak eta umeen parte-hartzea dira ikuskizun honen osagai nagusiak. Carlos Fregtman da musikaren interpretea eta egilea

Lagunen arteko harremanei buruzko istorio bat da.

Kontakizunaren hasieran, gaur egun Interneti esker munduko edozein txokotara irits gaitezkeela esaten zaigu. Hasteko, itsasorantz abitauko gara, eta olagarrro txiki batek lagunduko gaitu; gero, lehorrerantz egingo dugu, eta hartzarekin eta azeriarekin ibiliko gara.



*Se trata de una historia que habla de las relaciones entre amigos.*

*Comienza la historia señalando que, gracias a Internet, hoy en día podemos llegar a cualquier lugar del mundo. Comenzaremos nuestro viaje hacia el mar acompañados de un pequeño pulpo y posteriormente tendremos la oportunidad de adentrarnos tierra adentro con el oso y el zorro.*

babeslea **KUTXA** patrocina

## EIBARKO LIBURU ETA DISKA AZOKA FERIA DEL LIBRO

urriak 15 - 24 octubre Untzaga Plaza



Hainbat stand literaturaren azken nobedadeekin  
*Diversos stands con las últimas novedades literarias*

Antolatzailea: **Euskadiko Liburu Azoken Batzordea Eibarko Udalaren laguntzarekin.**

Organiza: **Comisión de Ferias del Libro de Euskadi con la colaboración del Ayuntamiento de Eibar.**

# NO ME HAGAS DAÑO

TANTTAKA

urriak 29 octubre 20:30 3 € teatro COLISEO antzokia

Rafael Herrero Martínezek idatzi eta 2009ko Kutxa saria irabazi zuen testuak Luisa mundu hauskorrera garamatza. Zergatik idatzi tratu txarrei buruz gaur egun? Izan ere, gaiak interesa galdu du... Aspertuta dauka jendea... Ez du dirurik ematen... Jendeak antzokira barre egiteko joan nahi du antzerkira, eguneroko nekeak ahazteko... Bai, baina baita hunkitzeko, bere burua ezagutzeko, oihu egiteko, Luisa bezalako pertsonaiei ahots emateko.



Egilea / Autor:  
**Rafael Herrero**

Zuzendaria / Director:  
**Fernando Bernues**

Antzezleak / Reparto:  
**Maiken Beitia**  
**Kike Diaz de Rada**  
**Olaia Gil**  
**Tania de la Cruz**  
**Isidoro Fernández**

Nuevo proyecto de la compañía de teatro **Tanttaka**, al mando de **Fernando Bernues**, y con sus intérpretes habituales (**Kike Diaz de Rada, Isidoro Fernandez...**) quienes afrontan con valentía el tema del maltrato.

Esta obra escrita por **Rafael Herrero Martínez**, **Premio Kutxa San Sebastián 2009**, nos lleva al frágil mundo de Luisa. **¿Por qué escribir sobre los malos tratos, ahora?... Este tema ya no interesa... A la gente le aburre... No es comercial... La gente quiere ir al teatro para reír, para olvidar... Sí, pero también quieren ir al teatro para emocionarse, para reconocerse, para gritar, para darle voz a personajes como Luisa.**

José Saramago escribe: **«Tal vez cien mil hombres, sólo hombres, nada más que hombres manifestándose en las calles, mientras las mujeres, en las aceras, les lanzan flores, podría ser la señal que la sociedad necesita para combatir, desde su seno y sin demora, esta vergüenza insoportable. Y para que la violencia de género, con resultado de muerte o no, pase a ser uno de los primeros dolores y preocupaciones de los ciudadanos. Es un sueño, es un deber. Puede no ser una utopía.»**



## ZERO POBREZIA 2010 POBREZA CERO

Sentsibilizazio-kanpaina - Campaña de Sensibilización



urriak 13 - 17 octubre

Pobreziaren Aurkako Nazioarteko Eguna (urriak 17) dela-eta Eibarko Elkarkidetzarako Mahaiak hainbat jarduera antolatzen ditu.

Con motivo del Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza (17 de octubre) La Mesa de Cooperación de Eibar organiza diversas actividades.

informazioa [www.pobrezacero.org](http://www.pobrezacero.org) información

## HAITI DESPUÉS DEL TERREMOTO

José Luis Soto - Lisa Andre

urriak 19 octubre 19:00 PORTALEA



El 12 de enero de este año la tierra temblaba en Haití. El terrible terremoto dejó tras de sí 200.000 muertos, muchos más heridos y un millón de personas sin hogar. Meses después la situación en el país centroamericano sigue siendo angustiosa y la ayuda continúa siendo necesaria y urgente. José Luis Soto y Lisa Andre analizarán en la charla organizada en Eibar la actual situación y las necesidades de los centenares de miles de personas afectadas por la catástrofe.

antolatzailea **Grupo de Misiones Interparroquial de Eibar** organiza

## GURASOENTZAKO HITZALDIK

### • EUSKARAREKIKO JARRERA ETA MOTIBAZIOAK

urriak 18 18:30 PORTALEA

### • ACTITUDES Y MOTIVACION HACIA EL EUSKERA

25 octubre 18:30 PORTALEA

Hizlaria: ... eta kitto ! euskara elkarteak

Antolatzailea: Eibarko Udala

## LA SECULAR INDUSTRIA ARMERA VASCA ÉXITOS Y DESENCUENTROS CON EL PODER

José M<sup>a</sup> Peláez

urriak 20 octubre 19:00 PORTALEA

### ARMAGINTZA HIZPIDE

Eibar eta armagintza, XV. mendetik hona elkarrekin hazi diren bi errealitate dira. Armek izugarritzko garrantzia izan dute hiriaren historian, Eibar da Euskal Herriko herri armaginen artean nagusia. Armagintzaren industriak izan dituen, egun dauzkan eta etorkizunean edukiko dituen zirrikitu guztiak agerian uzteko gertu dator **José María Peláez Valle** aditua. **Vigoko Unibertsitatean irakasle** lanetan aritu da hizlaria, eta urte luzez, **antzinako armagintzaren alorra ikertzen jardun du**. Erabat txunditzen duen gai honen inguruan **hainbat artikulua eta liburu idatzi ditu** Peláezek, eta orain arte egindako lan mardulak, merezi duen ospari eman dio bidea.



Félix Morquecho

**José María Peláez Valle** ha sido durante muchos años un **estudioso e investigador** en el ámbito de la **armería antigua**, en la que ha podido utilizar sus sólidos conocimientos de ingeniería para abarcar y profundizar en campos como la metalurgia de las armas antiguas y sus procesos de fabricación a lo largo de la historia. La conferencia que el defensor de la industria armera ofrecerá en **Portalea** será una oportunidad más para dar a conocer un apartado de la historia vasca desde el punto de vista armamentístico. Una reflexión sobre la industria armera vasca gracias a **uno de los especialistas más consagrados** en este terreno.

**“Es una pena que la industria armera se encuentre tan desatendida estos últimos años”**

#### ¿Qué significan para ti las armas?

Para mí las armas son obras de arte, pero hoy en día se trata de un arte maltratado por una actitud hipócrita de aversión hacia las armas. En nuestra sociedad existe una increíble repulsa hacia las armas, nuestro reglamento de armas es el más fuerte de Europa. Cualquier arma sirve en función de la utilidad que se le vaya a dar, y desgraciadamente, hoy en día hay muchos aspectos legales que dificultan su coleccionismo. La situación actual de la industria armera es lamentable en Euskal Herria, este sector ha sido desatendido por el Gobierno Vasco. Es una pena que poco a poco se pierdan las últimas nociones de la industria armera, ya que en años ha representado uno de los mayores puntales de la economía vasca.

#### En lo que a la armería vasca se refiere, Eibar ha desempeñado un papel estelar...

Desde el siglo XV, Eibar fue uno de los núcleos más potentes de la zona, el desarrollo de la industria armera resultó muy importante para la reanimación de la economía vasca. Por ejemplo, en la década de los 60, se encontraba un taller en cada recoveco de la que hoy es conocida como la ciudad armera. En numerosas casas había tornos de revólveres, y en todas partes se vendían piezas de armas. Existía una potencia tremenda en esta ciudad, y espero que nunca se olvide su historia.

## UMEAH ESKOLARA 2010

**ONURADUNAK:** 1995eko urtarrilaren 1etik 2008ko abenduaren 31ra bitartean jaiotako umeak. Eibarko Erroldan daudenak.

**LAGUNTZAREN ZENBATEKOA:** Ume bakoitzeko, gehien jota, **60,10 €**

**LAGUNTZAREN ZERTARAKOA:** Eskolarako umeak behar duen materiala erosteko -testu-libururik ez-, hau da: kirol materiala, erropak, oinetakoak... Erosketak Eibarko dendetan egin behar dira irailaren 1etik abenduaren 1era bitartean.

**BENEFICIARIOS:** *niños y niñas empadronados en Eibar y nacidos entre el 1 de enero de 1995 y el 31 de diciembre de 2008.*

**CUANTÍA:** un máximo de **60,10 €**

**OBJETO:** compra de material escolar -excepto libros: material deportivo, ropa, calzado... Las compras se realizarán en establecimientos comerciales de Eibar entre el 1 de septiembre y el 1 de diciembre.



## DIRULAGUNTZAK IKASLEEI 2010 AYUDAS A ESTUDIANTES

**ONURADUNAK:** irakaskuntza arautuko edo lanbide-prestakuntzako ikasleei zuzenduta.

Ez dute laguntzarik jasoko ikasketa osagarriak egiten dabiltzatenek (masterrak, doktoradoa, hizkuntza, informatika-erabiltzaile, gidatze-karneta...)

**1985ko urtarrilaren 1etik 1994ko abenduaren 31ra bitartean jaiotakoa izatea.**

**LAGUNTZAREN ZENBATEKOA:** Ume bakoitzeko, gehien jota, **60,10 €**

**LAGUNTZAREN ZERTARAKOA:** joan-etorrietarako, ikasketa-materiala erostekoa, kirolean jardutekoak, erropak edo oinetakoak erostekoa (testu-libururik ez) Eibarko dendetan.

**BENEFICIARIOS:** *eibarreses/as que se hallen cursando estudios de enseñanzas regladas u ocupacionales, excluyéndose formación complementaria (masters, doctorado, idiomas, Informática usuario, carnet de conducir, etc.)*

**Nacid@s entre el 1 de enero de 1985 y el 31 de diciembre de 1994**

**CUANTÍA:** un máximo de **60,10 €**

**OBJETO:** *transporte o adquisición de material escolar, material deportivo, ropa y calzado, etc. (se excluyen libros de texto) en establecimientos comerciales de Eibar.*

eskaerak aurkezteko epea

plazo de presentación de solicitudes

irailak 1 septiembre - abenduak 1 diciembre

informazioa

PEGORA

información



## INDALECIO OJANGUREN XXIII. ARGAZKI LEHIAKETA XXIII CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA INDALECIO OJANGUREN

007/2010 ARGIZAIOLA LEHIAKETAREN SAILKAPENERAKO BALIAGARRIA  
CLASIFICATORIO PARA EL CERTAMEN ARGIZAIOLA 007/2010



**Dei-egilea:** Eibarko Udala, Udako Eibarko Klub Deportiboaren laguntzarekin.

**Lanak:** Gehienez ere 3 argazki zuri eta beltzean, eta 3 koloretan. Inoiz saritu gabeak izan beharko dira.

**Aurtengo edizioko berrikuntza moduan, sari berria sortu da 16 urtetik beherako eibartarrentzat. Saria 150 euroko argazkigintza materiala izango da, eta argazkirik onenari emango zaio.**

**Convoca:** Ayuntamiento de Eibar, con la colaboración del Club Deportivo Eibar.

**Obras:** Máximo de 3 fotografías blanco y negro y 3 color por participante, no premiadas en ningún otro certamen.

**A partir de esta edición se incluye un premio local a la mejor fotografía para menores de 16 años de 150 € en material fotográfico.**

### EGUTEGIA / CALENDARIO

lanak aurkezteko epea  
erabakia  
sari-banaketa  
erakusketa

**urriak 8 octubre**  
**urriak 16 octubre**  
**urriak 29 octubre**  
**urriak 29 octubre - azaroak 21 noviembre**

plazo de admisión de obras  
fallo público  
entrega de premios  
exposición

**informazioa**

**PEGORA**

**información**

## "ASIER ERRASTI" EIBARKO XI. LABURMETRAIA JAIALDIA XI FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE EIBAR "ASIER ERRASTI"



**Dei-egilea:** Eibarko Udala, Plano Corto Kultur Elkartearen laguntzarekin.

**Convoca:** Ayuntamiento de Eibar, con la colaboración de la Asociación Cultural Plano Corto.

Lehiaketan bi sail izango dira: fikzioa eta animazioa, DVDz eginda.  
2 secciones a concurso: ficción y animación, en formato DVD.

lanak aurkezteko epea **urriak 9 octubre** plazo de admisión de obras

**informazioa**

**PEGORA**

**información**

## "SANANDRESAK 2010 EIBARREN" KARTEL LEHIAKETA CONCURSO DE CARTEL "SANANDRESAK 2010 EIBARREN"

Lanak aurkezteko epea

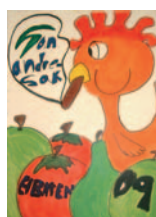
**urriak 19 octubre**

Plazo de admisión de obras

**informazioa**

**PEGORA**

**información**



## I. EUSKARAZKO LIP DUB LEHIAKETAREN FINALA

urriak 15 octubre 19:00 5 € teatro COLISEO antzokia



Eibarko Udalak eta Eibar. ORG elkarteak, Eibar Merkataritza Gune Irekiaren babesarekin, antolatu dute Lehen Euskarazko Lip Dub lehiaketa.

Lip dub musikazko ikus-entzunezkoa da, Interneteko sare sozialen zabalkundearekin batera arrakasta nabarmena izan duena. Ikus-entzunezkoaren audio gisa abesti ezagun bat harturik, eta bideo kamera mugikor batekin, filmatzaileak ibilbide bat egiten du erai-kin baten barrena (ikastetxeetan) edo kaleetan zehar parte hartzaileek abestiaren hitzak ezpainez (lip) jarraitu eta dantzaz antzezten

duten bitartean. Arrakastatsu izateko baldintzak naturaltasuna, benetakotasuna eta dibertitzea dira. Lehiaketaren finala urriaren 15ean izango da COLISEO antzokian.

EPAIMAHAIA: Adituek eta publikoak osatuko dute. Adituek puntuen %50a emango dute eta ikusentzuleek beste %50a emanaldian emandako botoen bidez.

EMANALDIAN 2 SARI EMANGO DIRA:

- SARI NAGUSIA: 5.000 € erosketa baleetan eta 1.000 € eskudirutan.
- DBHko SARIA: 1.000 € eskudirutan

Sarrerarekin bi boto emateko aukera egongo da, 1 sari nagusirako eta bestea DBHko sarirako.

## IKASTAROAK CURSOS



# Gurasoak martxan

## ZER JAKIN BEHAR DUTE GURASOEK SARE SOZIALEN INGURUAN (FACEBOOK, TUENTI, WEB 2.0...)? QUÉ DEBEN SABER MADRES Y PADRES SOBRE LAS REDES SOCIALES (FACEBOOK, TUENTI, WEB 2.0...)?

urriak 1 - 15 octubre

Seme-alabak bigarren hezkuntzan eta batxilergoan dituzten gurasoei zuzendutako ikastaroa.

Irailaren 19, 21, 26 eta 28an 18:00etatik 20.00etara PORTALEAN

**Irakaslea:** BAIKARA (Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioa)

**Prezioa:** 14 euro, Eibarren erroldaturik ez daudenek 23 euro.

*Curso dirigido a madres y padres con hijos en secundaria y bachillerato.*

*19, 21, 26 y 28 de octubre de 18:00 a 20:00 h. en PORTALEA*

**Imparte:** BAIKARA (Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioa)

**Precio:** 14 €. No empadronados en Eibar 23 €.

informazioa eta izenemateak **PEGORA** información e inscripciones

Antolatzailea: Eibarko Udalaren Zerbitzu Sozialak

Kolaboratzailea: Lan eta Arazo Sozialen Departamendua. Euskal Gobernuaren Drogomenpekotasun Zuzendaritza.

Organiza: Servicios Sociales del Ayuntamiento de Eibar

Colabora: Departamento de Empleo y Asunto Asuntos Sociales. Dirección de Drogodependencias del Gobierno Vasco.

## ARGAZKIGINTZA DIGITALA: LEHEN URRATSAK INICIACIÓN A LA FOTOGRAFÍA DIGITAL

Argazkigintza dijitala ezagutuko da eta oinarriko kontzeptu eta teknikak ikasiko dira, baliabide informatiboak erabiliz. Urriko eta azaroko astearte eta ostegunetan 19:00etatik 21:30era izango da **PORTALEA**n.

Hartzaileak 16 urtetik gorakoak izan behar dira.

Ikastaroa Eibarren errolatuta daudenentzat 47 €koa izango da eta 79 €koa Eibarren errolatuta ez daudenentzat.

Ikasle kopurua: gutxienez 5 ikasle, eta gehienez 16 ikasle.

Irakaslea: **Jose Valderrey**

Ikastaroaren hizkuntza: **gaztelera**.



*El objetivo del curso es acercarse a la fotografía digital y aprender una serie de **conceptos y técnicas básicas** utilizando **herramientas informáticas**. Se realizará en **PORTALEA***

*durante los meses de **octubre** y **noviembre**, los **martes y jueves de 19:00 a 21:30 h**. Está destinado a personas interesadas en general a partir de **16 años**.*

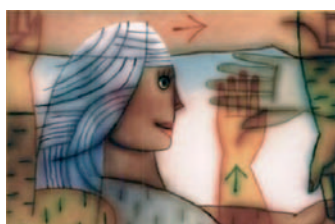
*El **precio del curso** es de 47 € para personas empadronadas en Eibar y 79 € para las personas no empadronadas en Eibar.*

*Número de alumnos/as: mínimo 5, máximo 16.*

*Profesor: **Jose Valderrey**.*

*Idioma del curso: **castellano**.*

informazioa eta izenemateak **urriak 4 - 8 octubre PEGORA** información e inscripciones



## COACHING eta ENPODERAMENDU TAILERRA TALLER de COACHING y EMPODERAMIENTO

**urriak 4 octubre - abenduak 20 diciembre**

Emakumeei zuzendutako ikastaroa, taldearen eta norberaren indar eta gaitasunak indartu eta entrenatzeko.

Irakaslea: Raket Ampudia

**PORTALEA**n izango da astelehenetan 17:00etatik 19:00etara, urriaren 4tik abenduaren 20ra arte

*Curso dedicado a mujeres, para potenciar y entrenar las fortalezas y cualidades propias y de grupo.*

*Profesora: Raket Ampudia*

*Se realizará en **PORTALEA** los lunes de 17:00 a 19:00 h. del 4 de octubre al 20 de diciembre.*

informazioa eta izenemateak

679441229 [asociacionpagatxa@yahoo.es](mailto:asociacionpagatxa@yahoo.es)

información e inscripciones

Gipuzkoako Foru Aldundiaren dirulaguntzarekin – Antolatzailea: Pagatxa Emakume Elkarte  
Subvencionado por la Diputación Foral de Gipuzkoa - Organiza: Asociación de Mujeres Pagatxa



## UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA

2010ko udazkena

### MOODLE-REN OINARRIZKO ERABILERA (On line)

- 15 orduko ikastaroa.
- Saio presentziala: **azaroaren 3an**
- Ordutegia: 17:00-19:00
- Matrikula-prezioa: 97,50 €. Ikasle eta langabetuak, 87,75 € eta UEUko bazkideak 73,15 €.

### HTML5: ESTANDARRA EGUNGO WEB-ETARA EGOKITZEN

- 10,5 orduko ikastaroa.
- Datak: **azaroaren 23a, 24a eta 25a.**
- Ordutegia: 16:30-20:00
- Matrikula-prezioa: 68,25 €. Ikasle eta langabetuak: 61,45 €. UEUko bazkideak: 51,20 €.

### ORDENAGAILUZ LAGUNDUTAKO ITZULPENA : WORDFAST 5 - AURRERATUA

- 7 orduko ikastaroa.
- Datak: **urriaren 26a eta 28a.**
- Ordutegia: 16:00-19:30
- Matrikula-prezioa: 87,50 €. Ikasle eta langabetuak: 78,75 €. UEUko bazkideak: 65,65 €.

### EUSKARA BATUAREN BIGARREN JAIOTZA saiakerako edukiak

- 15 orduko ikastaroa.
- Datak: **azaroaren 13a, 20a eta 27a** (larunbatak).
- Ordutegia: 9:00 -14:00
- Matrikula-prezioa: 97,50 €. Ikasle eta langabetuak: 87,75 €. UEUko bazkideak: 73,15 €.

### HARREMAN HARMONIKOA IZATEKO KOMUNIKAZIO-TREBETASUNAK (I. Modulua)

- 22 orduko ikastaroa.
- Datak: **urriaren 29a, 30a eta azaroaren 5a eta 6a.**
- Ordutegia: ostiraletan 16:00 -19:00, larunbatetan 9:00 - 18:30.
- Matrikula-prezioa: 143,00 €. Ikasle eta langabetuak: 128,70 €. UEUko bazkideak: 107,25 €.

### IPIUNEN FUNTZIO PEDAGOGIKOA: balioak transmititzeko eta harremanak lantzeko

- 20 orduko ikastaroa.
- Datak: **azaroaren 6a, 13a, 20a eta 27a** (larunbatak).
- Ordutegia: 9:00-14:00
- Matrikula-prezioa: 130,00 €. Ikasle eta langabetuak: 117,00 €. UEUko bazkideak: 97,50 €.

### AROMATERAPIA ^ SENDABELAR USAINTSUAK

- 16 orduko ikastaroa.
- Datak: **azaroaren 13a eta 27a** (larunbatak).
- Ordutegia: 10:00-14:30 ^ 15:30-19:00
- Matrikula-prezioa: 140,00 €. Ikasle eta langabetuak: 129,60 € eta UEUko bazkideak 114,00 €.

#### MATRIKULAZIOA

ikastaroa hasi baino astebete lehenago itxiko da.

**Eibarko Udalak dirulaguntza ematen die ikastaroetan matrikulatzen diren eibartarrei**

#### ARGIBIDEAK

Isasi-Markeskoa jauretxea - Otaola hiribidea, 1 EIBAR - 943 82 14 26

[www.ueu.org](http://www.ueu.org)

[markeskoa@ueu.org](mailto:markeskoa@ueu.org)



**Curso e-administración Kzguna**

- **urriak 4-15 octubre** ..... 9.00-11.00
- **urriak 4-19 octubre** ..... 18.00-20.00
- **urriak 18-29 octubre** ..... 09.00-11.00
- **urriak 18-29 octubre** ..... 16.00-18.00

**Google Mapas**

- **urriak 5 octubre** ..... 16:00-18:00

**Audacity (Básico)**

- **urriak 7 octubre** ..... 11:00-13:00

**Conciliación de vida laboral y familiar**

- **urriak 8 octubre** ..... 11:00-13:00
- **urriak 21 octubre** ..... 18:00-20:00

**Redes Sociales (conoce facebook)**

- **urriak 13 octubre** ..... 11:00-13:00

**Softonic (descarga programa y juegos gratuitamente)**

- **urriak 15 octubre** ..... 11.00-13.00.

**Ebay (Compra y vende cosas)**

- **urriak 20 octubre** ..... 11:00-13.00.

**Tratamiento de imagenes digitales I**

- **urriak 25-26 octubre** ..... 18:00-20:00
- **urriak 25-26 octubre** ..... 18:00-20:00



Euskara Elkarte

**SAN ANDRES BERTSO PAPER LEHIAKETA**

lanak aurkezteko epea: **urriak 1 - azaroak 5**

**SAGARDO EGUNA**

**urriak 2 octubre, 12:00-14:00 18:00-21:00 UNTZAGA PLAZA**

**KILOMETROAK 2010**

**urriak 3 octubre**, Kilometroak-era (Pasaia-Lezo) autobusak joan eta etorri.

**BERBETAN MINTZAPRAKTIKAKO TALDEEN AURKEZPENA**

**urriak 6 octubre**

**NAFARROA OINEZ**

**urriak 17 octubre**, Nafarroa Oinez-era (Atarrabia) autobusak joan eta etorri.

**MAKROBIOTIKA IKASTAROA**

**BERBETAN PROGRAMA**

**Simone Begiristain**

Talde mugatuak. Izen-ematea 10 € (Berbalagun eta ...eta kitto!-ko bazkideentzat doan).

**urriak 19, 21, 26, 28 octubre PORTALEA**

Matrikula: **urriaren 1 - 15 octubre**

Informazioa : ... eta kitto! Euskara Elkarte

Urkizu, 11 Tel.: 943 200 918

elkartea@etakitto.com

**...ETA KITTO!-REN BAZKIDE JAIXA**

**urriak 23 octubre**



**DEBABARRENEKO ESPERIENTZIA ESKOLA**

**ESCUELA DE LA EXPERIENCIA DE DEBABARRENA**

**FORO DE PLANTAS MEDICINALES**

**urriak 4 octubre 16:00 PORTALEA**

**EXCURSIÓN**

**urriak 14 octubre**

**INTELIGENCIA EMOCIONAL 1º y 2º parte**

**Adindu**

**urriak 19, 26 octubre 10:00**

**AA ESCUELA DE ARMERIA**

**CINE**

**urriak 21 octubre 10:00**

**AA ESCUELA DE ARMERIA**

**¿ASTRO-FISICA?**

**Javier Gorosabel**

**urriak 28 octubre 10:00**

**AA ESCUELA DE ARMERIA**

**KALEETAN KANTUZ**

Ensayos: **urriak 13, 28 octubre 19:30**

**Locales Parroquiales S. Andrés**

Salida: **urriak 16 octubre 19:30**

**Untzaga**

informazioa [ikasteneibar@yahoo.es](mailto:ikasteneibar@yahoo.es) información

## AGINAKO JAIK FIESTAS DE AGINAGA

### urriak 2

- 17:00. **Briska txapelketa.**
- 17:30. **Umeendako jolasak: pelota partiduak, diskoteka eta txokolate jana.**
- 21:00. **Lagunarteko afaria.**
- 23:00. **Suzko erroberak.**
- 23:00. **Erromeria, KUPELA taldearekin.**  
Goizaldera, **txokolate jana.**



### 2 octubre

- 17:00. **Campeonato de brisca.**
- 17:30. **Juegos infantiles: partidos de pelota, discoteca y chocolatada.**
- 21:00. **Cena de hermandad.**
- 23:00. **Fuegos artificiales.**
- 23:00. **Romería, con el grupo KUPELA.**  
*De madrugada, chocolatada.*

### urriak 3

- 11:00. **Meza nagusia GORUNTZ** abesbatzarekin.
- 11:45. **ZERUTXU dantza** taldearen emanaldia.
- 12:30. **Lunch-a eta Gorritiren abereak.**
- 14:30. **Paella jana herrikoia.**
- 17:00. **Idi probak.** Pisu librean bustarri bat eta kintopeko bi bustarri.

### 3 octubre

- 11:00. **Misa mayor con el coro GORUNTZ.**
- 11:45. Actuación de **ZERUTXU dantza taldea.**
- 12:30. **Lunch y Gorriti y sus animales.**
- 14:30. **Paellada popular.**
- 17:00. **Pruebas de bueyes.**

antolatzailea **Agiña Elkartea** organiza

## JARDUNALDIA JORNADA

### XII. JARDUNALDI MIKOLOGIKOAK



Julio Calleja

**urriak 30.** Perretxiko jasoera Eibarko umeekin Arratsaldean, perretxiko sailkapena Klub Deportiboan Aranzadi elkarteko kideen partez

**urriak 31.** Perretxiko erakusketa Toribio Etxeberria kalean eta dastaketa. Dastaketan bildutako dirua, eibarko elkarte bati emango zaio.

Antolatzailea: **Eibarko Klub Deportiboa**

**EIBARKO UDALA**

www.eibar.net

**AYUNTAMIENTO DE EIBAR****PEGORA Herritarrenzerbitzurako bulegoa / Oficina de servicio a la ciudadanía**

Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net

astelehena - osteguna	9:00 - 14:00	17:00 - 19:30	<i>lunes - jueves</i>
ostirala	9:00 - 14:00		<i>viernes</i>

**PORTALEA**

Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 cultura.ei@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	<i>lunes - viernes</i>
larunbata	10:00 - 13:30 16:00 - 21:00	<i>sábado</i>
igande eta jai-egunak	10:00 - 13:00 16:00 - 21:00	<i>domingos y festivos</i>

**ERAKUSKETA ARETOA****SALA DE EXPOSICIONES**

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	<i>martes - domingo</i>
---------------------	---------------	-------------------------

**JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA** bibliotecaspublicas.es/eibar biblioteca.ei@eibar.net  
tel. 943 708 437 biblioteca.ei@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 16:00 - 20:30	<i>lunes - viernes</i>
larunbat, igande eta jai-egunak	10:00 - 13:00 16:00 - 20:00	<i>sábados, domingos y festivos</i>

**ARMAGINTZAREN MUSEOA**

tel. 943 708446

**MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA**

www.armia-eibar.net museo.ei@eibar.net

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	<i>miércoles - sábado</i>
igandea	10:00 - 13:00	<i>domingo</i>
astelehena eta asteartea, itxita		<i>lunes y martes, cerrado</i>
ostegunetan, sarrera doan		<i>jueves, entrada gratuita</i>
Bisitak gidatuak taldeentzat (aurretiazko erreserbak)		<i>Visitas guiadas para grupos (previa reserva)</i>

**teatro COLISEO antzokia**

Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 cultura.ei@eibar.net

sarrerak / entradas

**leihatila** - ostirala, larunbata, igandea eta astelehena, 19:00 - 20:00, eta emanaldi egunetan ordu bat lehenago.**taquilla** - *viernes, sábados, domingos y lunes, 19:00 - 20:00, y una hora antes los días de función.*

SERVIKUTXA TELEKUTXA 943 001 200 www.kutxa.net

**ERROTA GAZTELEKUA**

Karmen, 3 tel. 943 820 105

astelehena - osteguna	18:00 - 20:00	<i>lunes - jueves</i>
ostirala	17:00 - 20:30	<i>viernes</i>
larunbata, igande eta jai-egunak	16:30 - 20:30	<i>sábados, domingos y festivos</i>

**ARRATE KULTUR ELKARTEA TOPALEKU**

Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299

www.eibar.org/blogak/kultu

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	<i>lunes - viernes</i>
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	<i>sábados, domingos y festivos</i>

**HEZKUNTZA ESPARRUA/COMPLEJO EDUCATIVO**

Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

www.eibarres.net

**Kz GUNEA**

Karmen, 3 tel. 943 531 285

www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	<i>lunes - viernes</i>
-----------------------	------------------------------	------------------------

## MOMENTARI

### NATS NUS

urriak 16 octubre 17:00 4 € teatro COLISEO antzokia

**Tari** pertsonaia arraro baten izena da; bere bilduma berezia erakutsiko digun bildumazalea da, urteak pasa ahala behatzeari, sentitzeari eta benetako zoriontasuna non ezkutatzen zen deskubritzeari denbora asko emanaz osatzen joan den bilduma...

Dirección  
**Claudia Moreso**  
**Toni Mira**

**Gema Díaz**  
**Emili Gutiérrez**  
**Joan Palau**  
**Noemí Ventur**  
**Isabel López**

Actor Virtual  
**Albert Pérez**



**Tari** es el nombre de un personaje extraño; un coleccionista que nos enseñará su especial colección, colección que ha ido creando a lo largo de los años, dedicando mucho tiempo a observar, sentir y descubrir donde se escondía la verdadera felicidad...

Una colección de momentos simples y sencillos que pasarían desapercibidos a los ojos de la mayoría de la gente, pero donde él ha descubierto que se esconden las cosas más importantes de la vida.

Con la ayuda de las seis caras de un cubo **Tari** nos va llevando por un viaje lleno de sensaciones, colores, sonidos, imágenes...

Dentro de este cubo viven cuatro personajes. Ellos serán nuestros acompañantes en este viaje. Desplegarán las paredes del cubo y con ellas crearán espacios diferentes para cada historia y con la ayuda de los objetos que se esconden dentro y las proyecciones de vídeo, irán construyendo este **"Momentari"**, un verdadero inventario de momentos.